



# Redlands Unified School District

Multilingual Education & Family Engagement Department  
Educational Services Division

---

P.O. Box 3008 • Redlands, California 92373-1508 • (909) 307-5300 • FAX (909) 307-2489

## COMITÉ CONSULTIVO DE APRENDICES DE INGLÉS (DELAC)

### MINUTAS

20 de noviembre de 2024

6:00 PM – Reunión Virtual

<https://redlands-k12.zoom.us/j/82561727357> Meeting ID: 825 6172 7357

- I. **Bienvenida:** Sonya Balingit, directora, dio la bienvenida a todos a la primera reunión virtual del DELAC del año escolar 2024-2025. Presentó a la presidenta del DELPAC, Norma De León, quien dio la bienvenida a los miembros del Comité.
- II. **Inicio de la reunión @ 6:07 pm** por Norma De Leon.
- III. **Aprobación de las minutas:** se proporcionaron copias de las minutas tanto en inglés como en español. Se recordó a los miembros que las minutas siempre están disponibles para verlas en el sitio web del distrito. La Sra. Balingit recordó a los miembros que siempre pueden obtener una vista previa de las minutas antes de cada reunión en el sitio web de RUSD. Después de revisar las minutas, Addie Romagnoli hizo una moción para aprobarlas. Rebecca Astorga hizo una segunda moción. No hubo comentarios. La moción fue aprobada.
- IV. **Informes escolares:** la Sra. Balingit compartió los informes escolares con el comité DELAC y explicó que las escuelas primarias se estaban preparando para las boletas de calificaciones del primer trimestre y las conferencias de padres y maestros. Explicó que para cada reunión de DELAC, se pide a los sitios escolares que compartan lo que está sucediendo en sus sitios con el comité DELAC.
- V. **Actualización del distrito escolar e información:**
  - a. **Evaluación y prácticas de ELPAC:** La Sra. Balingit compartió información sobre la evaluación ELPAC sumativa y alternativa que se realiza anualmente a todos los estudiantes aprendices de inglés en el distrito desde el jardín de

infantes hasta el 12.º grado. El período de evaluación es cada año del 1.º de febrero al 31 de mayo. Recordó a los padres que esta evaluación es requerida por ley como un medio para medir el crecimiento de cada estudiante aprendiz de inglés anualmente y que no había una opción de no participar en esta evaluación. La Sra. Balingit compartió una parte del video informativo para padres sobre ELPAC.

- b.** La Sra. Balingit explicó además que los padres pueden visitar el sitio web [caaspp-elpac.org](http://caaspp-elpac.org) para obtener más información sobre la evaluación ELPAC.
- c.** La Sra. Balingit compartió que en el sitio web de ELPAC los padres pueden encontrar la Guía para padres para comprender ELPAC y que este documento se encuentra en varios idiomas. Informó al comité DELAC que estas guías para padres se compartirían con todos los representantes de EL durante su próxima reunión. Explicó que cada escuela tiene un representante EL y que se realizan reuniones regularmente para mantener todas las escuelas actualizadas. La Sra. Balingit incluyó en sus diapositivas los cuatro idiomas principales que hablan las familias en RUSD.
- d.** Para concluir la discusión sobre ELPAC, la Sra. Balingit compartió que el sitio web de ELPAC también tenía recursos útiles para que los estudiantes practiquen la evaluación ELPAC. La Sra. De Leon pidió un enlace a las diapositivas de DELAC para poder acceder a los enlaces en la diapositiva. La Sra. Romagnoli compartió el enlace a las diapositivas de ELPAC en el chat. La Sra. Mónica García, representante de EL en Franklin, preguntó si el distrito ofrecía algún programa como, por ejemplo, Imagine Learning, que afirmó que se utilizaba para los EL para cerrar la brecha y darles el apoyo adicional que pudieran necesitar. La Sra. Balingit compartió que RUSD actualmente no está adoptando ningún plan de estudios nuevo para ELD y que el programa ELD que se utiliza actualmente está alineado con el plan de estudios ELA y cubre los estándares ELD, pero que estaba abierta a escuchar sobre nuevos programas para el futuro. La Sra. Balingit compartió que RUSD ofrece a todos los EL un programa SEI. La Sra. Mónica García, representante de EL en Franklin, preguntó dónde podía encontrar el programa SEI. La Sra. Balingit compartió la definición de SEI (Inmersión Estructurada en Inglés) como el método en el que los estudiantes aprendices de inglés en RUSD reciben la mayor parte de su instrucción en inglés. La Sra. Romagnoli explicó que ELD

integrado y designado eran parte del programa SEI que se ofrece a los estudiantes aprendices de inglés en RUSD, y que a través de ELD integrado y designado, los estudiantes de inglés reciben acceso tanto a los estándares de contenido básico como a los estándares ELD.

- VI. Estatutos del DELAC:** la Sra. Balingit compartió que no había recibido ninguna sugerencia de cambios a los Estatutos del DELAC que se compartieron con el comité del DELAC en las reuniones anteriores. Norma De León pidió una moción para aprobar los Estatutos del DELAC. Rebecca Astorga hizo una moción para aprobarla, y Norma de León también. La moción fue aprobada.
- VII. Resultados de los funcionarios del DELAC:** los resultados de las elecciones del DELAC 2024-2025 se compartieron de la siguiente manera: Presidenta: Norma Alejandra De León (madre), Vicepresidenta: Viridiana Mercado (madre), Secretaria: Addie Romagnoli (personal), Portavoz: María Huerta (madre). Proceso de votación: la Sra. Balingit recordó brevemente a los padres el proceso de votación de los puntos de acción para el DELAC.
- VIII. Capacitación para padres del DELAC:** la Sra. Balingit compartió que una de las muchas responsabilidades del DELAC era ofrecer capacitación a los padres sobre qué es el DELAC y su propósito y función. La Sra. Balingit capacitó a los miembros del DELAC sobre el proceso legal, las responsabilidades del DELAC y la Ley Greene. Se colocó un enlace a la capacitación del DELAC en español en el chat para que los padres pudieran seguirla durante la capacitación. No se hicieron preguntas ni comentarios. Se compartió una lista de contactos del Departamento Multilingüe con los miembros para que llamaran o enviaran un correo electrónico en cualquier momento con apoyo y preguntas. La Sra. Balingit explicó brevemente qué era el Monitoreo del Programa Federal y que el DELAC era una de las varias piezas de cumplimiento de la revisión del estado del Departamento de Educación Multilingüe en el Distrito Escolar Unificado de Redlands.
- IX. Eventos familiares:** La Sra. De León compartió volantes informativos para ambos eventos.
- a. Evento DAAPAC

- b. Turkey Trot: La Sra. Balingit explicó que la Fundación REP fue patrocinadora de este evento y que las ganancias de este evento le permitieron a la Fundación REP continuar apoyando programas en RUSD.
- X. Temas de discusión de la reunión anterior:** ofertas de la biblioteca pública Smiley: La Sra. Balingit agradeció a Norma De León por compartir el tríptico de la biblioteca Smiley que ofrece programas de alfabetización para adultos y programas de lectura y escritura. La Sra. Balingit compartió que encontró el sitio web de la biblioteca Smiley y lo vinculó a las diapositivas de DELAC.
- XI. Puntos de discusión para la próxima reunión:** DELAC no sugirió nada. La Sra. Balingit compartió que revisaría los datos del tablero de CA para los estudiantes aprendices de inglés en la reunión de febrero y compartiría información del LCAP con los padres sobre cómo el distrito apoya el crecimiento de todos los estudiantes aprendices de inglés.
- XII. Próximas fechas de reunión:** miércoles 5 de febrero de 2025 VIRTUAL
- XIII. Fin de la reunión @ 6:39** por la Sra. De Leon.